

跟刘仁博士**造单词**系列丛书（第三版）

随书赠送

MP3

免费下载

十天突破 雅思真题词汇

——10000英语词汇音形义精解

刘仁 编著

“音形义造词法”解读了200万英语词汇的发展过程和扩展规律：

- ★ English这个单词是如何创造出来的？
- ★ People如何繁衍出popular、population、publish、republic词汇家族？
- ★ Husband和wife与“牛郎和织女”有何关系？
- ★ Make love等于make life吗？
- ★ 金融危机时代新创词汇Chimerica（中美国）的生命力有多长久？
- ★ 石墨烯（graphene）为什么 | 化学奖？



全国百佳出版社
中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

跟刘仁博士造单词系列丛书（第三版）

十天突破 雅思真题词汇

10天突破

10天突破

10天突破



全国百佳出版社
中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

图书在版编目(CIP)数据

十天突破雅思真题词汇——10000 英语词汇音形义精解/刘仁著.

—北京:中央编译出版社,2010.12

ISBN 978-7-5117-0716-1

I. ①十…

II. ①刘…

III. ①英语-词汇-高等教育-自学参考资料

IV. ①H313

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 258593 号

十天突破雅思真题词汇——10000 英语词汇音形义精解

出 版 人 和 龑

策划编辑 贾宇琰

责任编辑 李小燕

责任印制 尹 珺

出版发行 中央编译出版社

地 址 北京西单西斜街 36 号(100032)

电 话 (010)66509360(总编室) (010)66509350(编辑室)
(010)66161011(团购部) (010)66130345(网络销售)
(010)66509364(发行部) (010)66509618(读者服务部)

网 址 www.cctpbook.com

经 销 全国新华书店

印 刷 北京中兴印刷有限公司

开 本 787 毫米×1092 毫米 1/16

字 数 696 千字

印 张 27.75

版 次 2011 年 3 月第 1 版第 1 次印刷

定 价 48.00 元

本社常年法律顾问:北京大成律师事务所首席顾问律师 鲁哈达

凡有印装质量问题,本社负责调换。电话:(010)66509618



序 言

10000 英语词汇音形义精解

本书把由 26 个字母和 48 个发音组成的 200 万英语词汇归结为 26 个前缀、10 大后缀、8 条造词原则以及 4 种造词意识，各位尊敬的朋友只要运用初、高中所掌握的 2000 词汇，就能够识别和运用 100 万以上的英语词汇，这就是“音形义造词法”所揭示的 200 万英语词汇基因中的“基因”。“音形义造词法”可以简化为造单词四项基本原则和刘仁博士造词公式，造单词四项基本原则包括字母互换规律、缩略规律、词性通用规律以及自然属性和社会属性互换规律；刘仁博士造词公式为“N1 前缀 + 词中 + N2 词中 + N3 后缀 (N=0, 1, 2, 3...)”，其中，造词公式中的每一个符号均已量化，并且其所代表的造词内容已经完全不同且均超越于英语构词法。

参加雅思考试的朋友面对英语考试时普遍遭遇“五怕”：

一怕“听力跟不上，听不明白”；

二怕“时间不够用”；

三怕“遇到生词”；

四怕“时间够用，没有生词，就是做不对题”（这是最怕）；

五怕“面试开不了口”。

我将“五怕”全部归结为“词汇问题”。其中，“一怕”、“二怕”和“五怕”可以归结为英语词汇的“发音问题”，或者“语速问题”；“三怕”可以归结为英语词汇的“形状问题”；“四怕”可以归为英语词汇的“词义问题”。

第一，英语语速是汉语语速的 3—5 倍，因而，汉语讲究“字正腔圆”、“拖腔拉调”，而英语则讲究“连读和吞音”；同时，在阅读英文的时候，考生们不是用眼睛在“看”，而是用嘴在“读”，因而，阅读的速度其实就等于说话的速度。所以，只有提高自己的语速，才能够克服雅思考试中听力、阅读和面试中的英语语速和时间难关。“音形义造词法”首先强调的就是英语词汇的发音和语速，本书的每一个主体词汇都配有读音（MP3 格式，可从网站 www.liurenwords.com 免费下载），每天 450 个英语词汇的朗读时间专门设计在 12—15 分钟之内，大家可以通过 3 倍于 MP3 格式带读的速度来跟读每天的词汇，既能纠正每一个单词的发音，又能提高语速，还能加强声音对词汇记忆的影响。

第二，“三怕”其实就是英语词汇的“词形问题”，“音形义造词法”揭示了 200 万英语词汇“基因图谱”中的“基因”，其最大作用就是帮助考生在雅思考试中“遇不到生词”，哪怕这些“生词”英文词典中都可能没有收录过。

第三，“四怕”是参加雅思考试的中国考生的大敌，众多朋友们自认为已掌握了雅思考试中普遍出现的 10000 左右的英语词汇，其实，您掌握的仅仅是每一个单词的一个到两个十分片面又模糊不清的汉语解释，比如：

1. Sun Ji-hai is the right back.
2. I like your piano voice.
3. I am on top of the world when I know the result of the examination.
4. I second the president of the broadcast station.

5. I found a woman with a second dog on the street.

对于具有 2000 英语基础词汇的朋友们来说，上面 5 个句子中根本不存在生词，但是，只有根据“音形义造词法”，朋友们才可能清楚地明白它们的真实意义：

1. 孙继海是右后卫。
2. 我喜欢您柔和悦耳的嗓音。
3. 通过了考试，我欣喜若狂。
4. 我支持台长。
5. 我看见街上有个女人，她的后面跟着一只狗。

中国的英语词典对英语词汇的理解和解释往往会出现偏差或者不完整，从而导致中国人对英语的理解出现了一些根本性的错误；同时，雅思考试中的所有阅读材料都来源于英美的期刊或杂志，这些阅读材料既不是中国人写的，也不是写有关中国或者中国人的事情，用存在问题的汉语解释去理解一个陌生的世界，这就是中国考生面对英语考试时普遍产生“五怕”的根本原因所在。

英语词汇的发音、形状和词义是三位一体、密不可分的。很难想象，单词都听不明白，却能够听明白句子和段落；单词的词义都搞不明白，却能够做对阅读理解；词形都搞不明白，却能够写出文章来；单词的读音都读不准，却能够和雅思面试考官进行交流。

《十天突破雅思真题词汇》第三版在保留约 4500 个主体词汇的同时，在“词中解释与词汇扩充”部分总共增加了约 6000 个高级词汇和专业词汇。这些词汇不仅涵盖了雅思考试的最新词汇，而且特别增加了专业词汇；通过“音形义造词法”，在不增加读者记忆负担的情况下，能够提高读者的专业水平，为读者到国外生活和进一步深造奠定学术基础。

要想顺利通过雅思考试，自由进入英语世界，“音形义造词法”是各位朋友的最佳选择。鉴于本人水平有限，敬请各位读者同仁不吝赐教。

您永远的朋友：刘 仁

2003 年 6 月 7 日于中国人民大学品园

2010 年 8 月 16 日修改于中央编译局



“音形义造词法”简介

10000 英语词汇音形义精解

——造单词四项基本原则与刘仁博士造词公式

随着科学技术的进步和人类社会的发展,英语词汇已经从莎士比亚时代的约 20000 词汇发展到当今世界的 200 多万词汇。“音形义造词法”以英语词汇产生的科学技术和 社会发展为背景,尊重词源学与逻辑学之间的相互印证,遵循统计学和语言学的基本原 理,在英语构词法注重词汇形状的基础之上,探索每一个英语单词的“音形义”创造过 程以及英语词族之间的本质联系,最终从英语词汇快速增长的语言现象中归纳出造单词 四项基本原则和刘仁博士造词公式。造单词四项基本原则和刘仁博士造词公式涵盖所有 已经创造和还没有创造出来的英语词汇,在“音形义造词法”简介中,大家可以简单直 观地了解诸多语言现象,以及由此而来的诸多词汇和词族的创造过程:比如,English 这 个单词是如何创造出来的;单词 people 如何成为由 popular、population、public、publish、 republic 等词汇所组成的英语词族的核心词汇;2008 年金融危机时代新创词汇 Chimerica (中美国)的生命力有多长久;2010 年石墨烯(graphene)为什么属于诺贝尔物理学奖 而不属于诺贝尔化学奖,诸如此类,不胜枚举。

一、造单词四项基本原则

造单词四项基本原则(规律)包括字母互换规律、缩略规律、词性通用规律以及自 然属性和社会属性互换规律。其中,前两项规律分别与部分英语词汇的发音和形状相关 联,后两项规律则与所有英语词汇的词义相符合。

(一) 字母互换规律

字母互换规律包括元音字母互换规律与辅音字母互换规律。元音字母之所以被称做 “元”,不仅因为元音字母自身具有意义,更因为所有英语单词都必须具有 5 个元音字母 或者 1 个半元音字母之一,比如 I 和 my。相反,辅音字母不仅没有意义,而且在英语词 汇的发音和创造过程中只起辅助作用,因而被称为辅音字母。

元音字母互换规律指英语词汇中元音字母 a-e-i-o-u(y) 之间发生互换而词义 或者词义范围基本不变的规律,比如, sing(唱)—song(歌), this(这个)—that (那个), these(这些)—those(那些), new(新近)—now(现在)—innovation(创 新),—microeconomics(微观经济学)—macroeconomics(宏观经济学),等等。辅音 字母互换则指包括以下几组辅音互换而词义或者词义范围基本不变的规律,即 b-p, g-k, k-c, m-n, f-v, p(h)-f, t-d-s, z-s-c, u-v-w-y 之间的互换,比 如 car(车)和 garage(车库)。英语字母互换规律既反映语言发音的基本规律,也反映 了拉丁字母的创造过程。比如,字母 A(拉丁字母先有大写后有小写)来源于象形文字 的倒置牛头,其作为元音字母之首,其他元音字母的发音和含义均来源于字母 A;字母 Y 则是字母 V 与 I 的组合,即 $Y = V + I$;字母 U-V-W 则同源于字母 V。

元音互换与辅音互换在世界各种语言中都是一种常见现象,只是在拉丁字母为主体

的表音文字中表现得更加突出。比如, 中国文字“妈”、“母”和“嬷”, 其汉语拼音分别为“ma”、“mu”和“mo”, 这就是典型的元音字母互换, 即在辅音字母不变的情况下, 5 个元音和 1 个半元音之间的互换并没有改变词汇的本质含义。英语词汇 mother 中的主体部分“mo”与汉语中的“ma”、“mu”和“mo”均属于元音字母互换, 英语词汇 father 中的主体部分“fa”与汉语“父”的发音“fu”同样属于元音互换规律。在辅音字母中 b-p 的互换现象在中外语言中也都很常见, 比如: 汉语词汇“黄埔”中“埔”原本发音“bu”, 江浙人为主的黄埔军人多将其读做“pu”, 因而这个汉字就有了两种读音“bu”和“pu”; 同时, 在世界各种主要语言中几乎都将“爸爸”发音为“baba”或者“papa”, 其实也是辅音字母 b-p 经常互换的一种结果。

作为象形文字的汉语都存在如此多的字母互换现象, 那么, 仅仅通过 26 个字母表达世界的英语表音文字就存在着大量的字母互换现象。其中, English (英语) 这个单词的创造充分体现了元音字母互换规律。英语 (English) 是盎格鲁人 (Angles) 所说的语言。盎格鲁人属于条顿族的一支, 这一支条顿族从欧洲大陆移居到英格兰岛 (England = angle + land) 之后——据刘仁博士考证——根据岛屿的形状 (Angle) 或者岛屿处于天涯海角的地理位置 (Angle), 将自己命名为盎格鲁人 (Angles, Anglo), 将自己居住的岛屿称为英格兰 (England), 并将自己所说的语言称为英语 (English)。从 Angle 到 Angles 再到 England 和 English, 既反映出英语 (English) 这个词汇的创造过程, 也反映出元音字母 A 和 E 的互换。当然, 英语 (English) 这个词汇的中国音译反映了鸦片战争之后中国文明对英国文明的尊重, 因为如果按照汉语习惯和英语本意进行意译, 英语 (English) 应该译成“角语”或者“角族语”; 与此相应, 盎格鲁民族和盎格鲁人 (Angles, Anglo) 应该分别意译为“角族”和“角人”。

(二) 缩略规律

缩略规律就是词中 (包括所有单词和原始词根) 在相互组合成新词的过程中, 缩略掉一个或者几个字母而基本不改变词义或者词义范围的语言现象。经过缩略而形成的英语单词的数量相对较少, 由于这些词汇对原始词中或者词根进行了改变, 因此非常容易引起人们对单词原创意义的误解。但是, 对于创造新的英语词汇而言, 缩略现象在英语单词的构成过程中还是较普遍存在的。

缩略现象简单分为两种类型, 第一种是词中在与前后缀或者词中的结合过程中仅仅缩略掉一个字母, 例如: 一个礼拜的第一天是 Sunday (星期天) = sun (太阳) + day (白天), 那么, 一个礼拜的第二天就是 Monday (星期一) = moon (月亮) + day (白天)。如此一来, 根据月亮的形状、颜色、唯一性和晚上工作的特点, 以 mon (= moon) 为基础就构成了英语词汇中的一个词族, 英语世界就分别创造了如下词汇: money (货币), monetary (货币的), monitor (班长, 监视), monism (一元论), monopoly (垄断), monologue (独白), monocycle (独轮车), monotheism (一神论), 等等。第二种情况是在词中与词中结合的过程中, 缩略掉两个或者两个以上字母。例如:

night (夜晚) = no (没有) + light (光),

brunch (早午饭) = breakfast (早餐) + lunch (午餐),

Chimerica (中美国) = China (中国) + American (美国),

Chinglish (中国式英语) = Chinese (汉语) + English (英语),

cosmonaut (俄罗斯宇航员) = cosmos (宇宙) + naut (航行),

astronaut (美国宇航员) = aster (星星) + naut (航行),

taikonaut (中国宇航员) = taikong (太空) + naut (航行),

- astroboy (铁臂阿童木) = aster (星星) + boy (男孩),
- netizen (网民) = net (网络) + citizen (公民),
- blog (博客) = web (网络) + log (日记),
- seckilling (秒杀) = second (秒) + killing (杀),
- graphene (石墨烯) = graphite (石墨) + ene (烯类化学物质后缀), 等等。

其中, Chimerica (中美国) 和 graphene (石墨烯) 是最新创造出来的两个英语单词, 它们还没有来得及收入英语词典就已经广为世人认可。Chimerica (中美国) 是由美国哈佛大学历史学教授尼尔·弗格森于2008年所创, 正值美国金融危机爆发期间, 弗格森教授在《华盛顿邮报》撰文指出解决金融危机之道——中美两国结成夫妻; 中国扮演丈夫, 美国扮演妻子; 丈夫负责工作 (储蓄), 妻子负责消费 (透支)。中美结婚之后, 储蓄和投资相互抵消, 中美就必须马上离婚。事实而言, 中美两国在维护世界金融秩序过程中确实扮演着夫妻角色, 特别是中国为世界的经济发展和政治稳定作出了重要贡献。但是, 弗格森教授也许不了解中国国情, 中国老百姓都知道这种做法其实叫骗婚, 因此, 中美国 (Chimerica) 这个单词的生命力不会太长久, 也很难被正式收入到英语词典当中。2010年诺贝尔物理学奖成果 graphene (石墨烯) 这个单词创造于2004年, 安德烈·海姆和康斯坦丁·诺沃肖洛夫以类似铅笔芯的石墨为研究对象, 通过使用特殊胶带“黏取”到人类第一片单原子厚度的石墨薄片, 故而将铅笔和胶水中的主要成份 graphite (石墨) 和烯类化学物质后缀 ene (比如乙烯 ethene、丙烯 propylene 等) 结合在一起, 形成了 graphene (石墨烯) 这个英语单词。因此, 石墨烯 (graphene) 仍然属于石墨而并不是一种“烯”, 其命名违反了化学命名的基本原则。但是, 诺贝尔奖获得者就是有这个特权, 就像当年居里夫人以自己的祖国波兰 (Poland) 命名钋 (polonium) 一样。

(三) 词性通用规律

词性通用规律反映了一个词汇可以有多种词性的语言现象。词性通用规律在汉语中也是一种常见的语言现象, 比如“代表”这个词汇, 既可以在“人大代表”和“课代表”中做名词, 也可以在“三个代表”和“代表人民”中做动词。古汉语中的词性通用规律几乎涉及每一个汉字和词汇, 比如“廉颇老矣, 尚能饭否”中的“饭”字, 既可以做名词, 也可以做动词; 比如“民主”两字在古汉语中表示“民之主”, 即帝王或者天子之意, 后来演变为“为民做主”, 再后来演变为“民做主”, “民”和“主”的词性演变均符合词性通用规律。英语词汇的词性通用规律类似中国古汉语中字词的词性通用规律, 几乎每一个单词都具有词性通用现象。因此, 英语词汇的词性只有在句子中才有意义, 离开了词汇的语法结构, 英语词汇便不再具有独立的词性。比如, 在“The monitors monitor the monitors (监控者监控着监控器)”这个句子当中, monitor 分别处于主谓宾三个不同的位置, 其词性则分别为名词、动词和名词, 而且其词义也都随之发生变化。词性通用规律对于中国读者的最大帮助就是不要再死记硬背每一个英语单词的多种词性, 这不仅为大家节约了学习时间, 而且保持了英语词汇的原创性和总体性。当然, 音形义造词法总结的10大后缀和20个小后缀基本规定了一个英语词汇的范围, 比如, English 中的后缀 ish 只有三种词性, 分别为动词 (如 finish)、名词 (如 rabbish) 和形容词 (如 childish); 而且以10大后缀和20个小后缀结尾的英语单词在英语词汇总数中占据80%以上, 从而大大降低了英语词汇词性的复杂性。

(四) 自然属性和社会属性互换规律

任何英语单词都具有自然属性和社会属性, 通过自然属性和社会属性的互换, 英语

词汇能够表达更多的含义。比如 rose, 其自然属性为玫瑰 (蔷薇属植物), 其社会属性则为爱情, 表达“保密”的英语短语“under the rose”则属于自然属性转化为社会属性。同样, 英语短语“a piece of cake”, 其社会属性翻译成中文之后为“小菜一碟”, 但是, 其自然属性仍然为“一块蛋糕”, 绝对不能将“please give me a piece of cake”理解并翻译成“给我小菜一碟”。英语词汇在很多情况下没有准确的汉语释义, 或者说, 任何准确的汉语释义都可能造成对英语词汇的误解和误读。比如, 在没有上下文背景的情况下, 将“Welcome aboard!”翻译成任何具体的内容都可能是错误的, 因为 board (板子) 作为人类最早的交通工具现在可以指代任何现代交通工具。自然属性和社会属性互换规律可以弥补汉语释义的不足, 同时扩展英语词汇的语义范围。比如大家都熟悉的单词“there”出现在美国里根总统去世第二天的纪念活动中——Now there was a president, 许多中国学生不仅认为这句话有语法错误, 而且将其误译为“现在那儿有一位总统”。其实, 英语词汇“there”也同时具有自然属性和社会属性, 其自然属性表示地理位置“那里”, 其社会属性则表示“人类去世后的另一个世界”, 因此上面那句纪念里根总统的句子翻译成“现在总统已经进入天堂”或者“此刻总统已入天堂”, 这样也许更有利于中国人理解。当然, 英语词汇“there”来源于表示“神”的词中“the”, 比如 theism (有神论), atheism (无神论), theory (理论), therapy (治疗), panthesim (泛神论), 等等, 因而“there”本身就具有“神”的含义; 因此, 英语中出现“there”的时候尽量要考虑其社会属性, 尽管字典中都不曾出现过准确解释, 比如《蜘蛛侠 (Spider-man)》中出现“He was not dead, he is there”以及诸如“I love you, not here, but there”之类的句子, 都尽量要翻译出其社会属性, 因为80%的西方人信仰某种宗教, 而80%的中国人则不信仰任何宗教。

造单词四项基本原则可以综合运用, 其中, 缩略规律和字母互换规律经常结合在一起使用, 比如 people 词族就是典型的例子。英语单词 people 的结构分为两部分, 其中 peop 属于词汇的词中结构, 表示“人”的含义; 后缀 le 属于刘仁博士造词公式中的20个小后缀之一, 表示“小或者少”, 因此, 这个单词的原创意义类似于中国词汇“小民”或者“小老百姓”。词中 peop 经过缩略规律和字母互换规律之后, 可以形成一系列英语词汇, 构成 people 词族。首先, 词中 peop 经过缩略之后变成词中 pop, 以 pop 为词中的单词包括 popular (大众的、流行的)、population (人口)、populous (人口稠密的)、populace (平民)、populist (人民党) 等, 以上单词的含义均没有离开 people 的本义, 其结构中除 pop 以外的部分均为常见后缀。其次, 词中 pop 经过元音字母 o-u 互换和辅音字母 p-b 互换之后变成“pub”, 以 pub 为词中的单词包括 public (公众的、公共的)、publish (公布、出版)、republic (共和的、共和国) 等, 这些单词的本意同样也没有脱离 people 的基本含义。知道以上两个系列词汇均来源于 people 这个核心英语词汇之后, 就不会将 popular election (普选) 翻译成“流行选举”, 也就会明白 popular music 其实就是普通老百姓听得懂的音乐; 同时也就理解 republic 的真实含义, 其实质就是指民选代表再次 (re) 表达大众 (public) 政治观点的一种民主政治体制。中华人民共和国 (The People's Republic of China) 之所以没有增加“民主 (democratic)”两字, 就是因为共和国 (republic) 本身已经包含民主体制; 而之所以增加了“人民 (people)”两字, 则主要是为了突出工人和农民的阶级性, 并与旧时中华民国 (The Republic of China) 相区别。“中华人民共和国”的英译中出现“people”一词, 这与美国前总统林肯关于“民治、民有、民享之政府 (the government of the people, by the people, for the people)”的论述具有异曲同工之妙, 惟其阶级属性和民主实质不同而已。

二、刘仁博士造词公式

刘仁博士造词公式为“N₁ 前缀 + 词中 + N₂ 词中 + N₃ 后缀 (N = 0, 1, 2, 3...)”。其中, 造词公式中的每一个符号所代表的造词内容已经完全不同而且超越于英语构词法, 该公式不仅阐述了五个半元音字母在连接词缀和词过程中所起到的三座桥梁作用, 而且将英语上百个前缀通过“双写规律”简化为区区 26 个前缀, 并且根据古汉语知识将英语所有 26 个前缀的解释限制在两个含义之内; 同时根据统计结果, 从上百个后缀中总结出占英语词汇 80% 以上的 10 大后缀和 20 个小后缀; 最后, 根据字母互换规律和缩略规律, 将大量英语词根进行合并简化, 形成数量少释义准的新词中。其中, 26 个前缀在每天的第一节进行详细讲解, 词中解释与词汇扩展在每天的第四节中详细解释, 只有词性作用而没有实体意义的 20 个小后缀以及其他不常见后缀均在附录二和附录三中加以解释。下面主要对刘仁博士造词公式及其 10 大后缀加以阐释。

(一) 刘仁博士造词公式

目前 200 多万的英语词汇以及将来所要产生的所有英语词汇, 全部可以归结为如下这个“造词公式”:

(第一座桥梁) (第二座桥梁) (第三座桥梁)
N₁ 前缀 + 词中 + N₂ 词中 + N₃ 后缀 (N_{1,2,3} = 0, 1, 2, 3...)
(26 前缀) (500 词根 + 所有词汇) (10 大后缀 + 20 小后缀)

1. 造词公式简化了英语前缀、词根和后缀的数量。英美语言专家和构词法都将“af/ag/al/am/an/ap/aq/ar/as/at/”等作为多个前缀列出, 而刘仁博士造词公式只用“a + 双写”代替, 其中的“双写”表示“词中第一个辅音字母的双写”, 其作用类似于第一座桥梁, 即将前缀与词中联系起来又区分开来, 比如“afforestation (植树造林)”。同时, “X + 双写”规律还包括“e + 双写”、“i + 双写”、“o + 双写”、“co + 双写”、“sy + 双写”、“di + 双写”、“su + 双写”等。

2. “词中”包括所有的“词根”和几乎所有的“单词”。常用的词根共有 500 个左右, 而词中的数量却是无限的, “词中”才是现代英语扩展和创造的基础。由 3 个字母组成的词根占 80% 左右, 由 4 个字母组成的词根占 15% 左右, 由 5 个字母组成的词根占 4% 左右, 由 2 个和 6 个字母组成的词根占不到 1%。每个单词可以没有前缀和后缀, 但是, 必须拥有词中 (极个别英语单词例外, 比如 prior)。

3. 造词公式中的“+”号分别为“第一座桥梁”, “第二座桥梁”和“第三座桥梁”。“桥梁”主要由 5 个元音字母和 1 个半元音字母 (a, e, i, o, u, y) 承担, 既起连接前缀、词中和后缀的作用, 又起着区分前缀、词中和后缀的作用。“第一座桥梁”连接前缀和词中, 主要通过前缀所固有的元音字母或者词中第一个辅音字母的双写来承担和体现。“第二座桥梁”连接词中与词中, 主要由 5 个元音字母来承担, 极少数由半元音 y 来承担, 比如“oxygen”。第三座桥梁连接词中与后缀, 共有四种形式: 一是通过后缀中的元音字母直接作为桥梁, 例如, “educate”中的“ate”; 二是通过词中最后辅音字母的双写, 例如, “shopping”; 三是通过一个元音字母和一个辅音字母的组合, 常用的有“in、it、iv”等, 例如, “dominate”中将词中“dom”和后缀“ate”连接起来的“in”; 四是通过 5 个元音字母, 比如“abbreviate”中的字母“i”就是“第三座桥梁”第四种形式的典型代表。

(二) 十大后缀与例词

逆序记忆重点强调词尾和后缀，其中英语后缀只改变英语单词的词性，而基本上不改变英语单词的词义（后缀 less 除外），因此本书也就不将后缀一一列出，仅列举以下对现在创造和扩展英语单词相当重要的几个后缀：

1. ize (ise) 和 fy：这两个后缀所表达的意义就几乎完全等同于中国古代汉语中的使动用法，表示“使…”，比如 real—realize, modern—modernize, information—informationize 等。以 ize 结尾的动词都可以转化成以 ization 为词缀的名词形式（重读音节皆在字母 a 上），以上三个动词相对应的名词形式分别为：realization, modernization, informationization（信息化）。以 fy 结尾，同时发音为 [fai] 的单词才属于使动用法的范畴，以 fy 结尾的动词都可以转化成以 fication 为后缀的名词形式（重读音节皆在字母 a 上），如 classify—classification。

2. ate (ete, ite, ute)：具有四种词性，分别是动词词性、形容词词性、名词词性和不规则词性，其中动词占 80%，形容词占 15%，名词占 4%，而不规则词性仅占 1%。当然，根据第一天所讲的词性通用规律，以 ate 结尾的词可能同时具备以上几种词性，例如，appropriate 同时具有动词“拨款”和形容词“合适的”这两种词性，而 graduate 则同时具有动词“毕业”、名词“毕业生”和形容词“学士学位的”等三种词性。同时，以 ate 结尾的动词都可以转化成动词的名词形式 ation（重读音节皆在字母 a 上），如 educate (v.)—education (n.)。

3. ent (ant)：这两个后缀都可以同时表示形容词后缀和名词后缀，如 student, parent, different, independent, accountant 等，在 200 万英语单词中 ent 应用的比例较大，接近 80% 左右；同时，以 ent 和 ant 结尾的形容词基本上都可以转化成相应的抽象名词形式 ence 和 ance，如 silent—silence; important—importance。

4. ish：具有三种词性，分别是形容词词性、动词词性和名词词性，名词很少，只有 rubbish, radish, fetish 以及几个既可以做名词也可以做形容词的表示“某国人”的单词，如 Spanish, English 等，动词如 finish, publish, punish 等。做形容词是 ish 词缀的主要造词功能，ish 可以加在名词之后使名词变成形容词，如 child—childish, fool—foolish, bull—bullish, bear—bearish, book—bookish, old-woman—old-womanish, 等等；同时，ish 也可以不改变形容词的词性加在形容词之后，使形容词的程度发生弱化，表示“有点……”，如 red—reddish 等。

5. age：名词和动词后缀。age 本身是一个单词，表示“年龄”；而“年龄”的特点是逐渐增长，所以，根据“音形义造词法”中的“词性通用规律”，age 还有动词的词性，表示“成熟、变老”等。age 做后缀表示动词的词很少，常见的有 manage, sabotage 等。Age 主要是做名词后缀：（1）做抽象名词后缀，如 shortage, marriage；（2）做集合名词后缀，如 baggage, village；（3）表示费用，如 postage, waterage 等。

6. ary (ery, iry, ory, ury)：同时具有形容词和名词词性，没有具体意义，少数英语词汇表示地点或者地方，如 factory, nursery 等。

7. able (ible)：几乎可以加在所有的动词之后以及许多的名词之后，表示“能，可”的意思，并且可以同时转化成以 ably (ibly) 结尾的副词和以 ability (ibility) 结尾的名词。例如：read—readable—readably—readability。还有一个特例就是 vegetable，根据词缀 able，这个单词的原始词性就是形容词，然后根据词性的通用规律转化为名词，表示“植物”，而 vegetate 则表示“跟植物一样生长或者无所事事”。随着现代医学的发展，在医学领域出现 vegetable，大家就很容易知道是表示“植物人”的意思，这就是词性的通用规律的体现。

8. er: 除了具有表示“人,或者起人的作用的东西”的名词词性之外,还具有两种重要的功能,一是表示形容词和副词的比较级,如 fast—faster, strong—stronger, high—higher, 等等;另外一个就是 er 可以作为动词的后缀,表示“一个动作反复地进行”,如 shimmer, hover, shiver 等。

9. ism, ist: ism 做后缀表示“一个有机的整体”,如 organism;但是,ism 翻译成汉语的时候主要翻译成“某某主义”等,这种现象就是“音形义造词法”中所阐述的“自然属性和社会属性”之间的互换。Ism 做后缀所表示的“原创意义”就是“一个有机的整体”,比如 Maoism, socialism, communism, capitalism, heroism 以及曾经出现的 Bushism, 等等,这些词汇都表示“社会属性”的“一个有机的整体”。Ist 则是表示“属于或者支持”“具有社会属性的有机体”的“人或者物”,如 Maoist, socialist, communist, capitalist, heroist 以及 Bushist, 等;根据“词性的通用规律”,ist 做后缀同时具有形容词的属性,如 socialist market economy 等。

10. en: En 的规则变化具有形容词和动词词性。En 加在名词之后,使名词变成形容词,如 wood—wooden, gold—golden, 等等;en 加在形容词之后,使形容词变成动词,如 short—shorten, wide—wide, broad—broaden 等;也可以根据词性的通用规律,将名词直接转化成动词,如 threat—threaten 等。En 的不规则变化还有名词词性,比如 heaven 等。

英语词汇的数量在 16 世纪初达到 2 万;1933 年的 *Oxford English Dictionary* (13vol.) 收录 50 万单词;1996 年 *Encarta 96 Encyclopedia* 统计的英语词汇已经超过 100 万;而目前随着统计技术的进步和科学技术的发展,英语词汇量保守地估计:以英语命名的名词已经超过 160 万,而英语的总词汇量已经超过 200 万,并且每天都在不停地增长。其实,英语词汇的构词演化过程分为三个阶段:第一阶段为字母的选择和简单的造词阶段,时间为公元 5 世纪到公元 15 世纪,出现了一些简单的单音节词或者词根,数量达到 2 万。第二阶段是主要以单音节词或者词根为基础的单词扩充阶段和单词拼写趋于一致的阶段,以及词根的变体出现的阶段。戏剧家莎士比亚在这个阶段的初期对统一单词拼写起到了不可磨灭的推动作用,时间大致在 16 世纪到 19 世纪末期,词汇量为 20 万左右。第三阶段从 20 世纪至今,特别是第二次世界大战之后几乎每一天都在产生新的英语词汇。据不完全统计,目前的英语词汇达到了 200 多万。这个阶段的词汇扩展是英语词汇的构词方式趋于规律化后,以词中为主要手段进行的词汇急速扩充阶段。因此,按照中国传统的背单词的方法和概念,就是一个天才也背不过 10 万个单词,并且根据字典的死记硬背解决不了对英语的理解和应用的问题;但是学会了“音形义造词法”,问题就变得简单多了,而且读者还可以根据本书一些“造单词”的思想和原则以及造词元素,自由地创造属于自己专业领域的英语单词——前提是有获得诺贝尔奖那样的创造力。雅思考试是最能体现英语词汇的这种快速增长,许多出现在雅思考试中的单词在国内外的英语字典中都是查不到的,但是根据造词规律完全能识别出来;因此,我国的各种英语考试,包括四、六级考试和研究生入学英语考试,开始从借鉴 TOEFL 和 GRE 的内容与形式转向借鉴雅思考试的内容和形式。



“音形义造词法”例解

10000 英语词汇音形义精解

世界各国的语言学家一直都在英语世界里寻找类似英语语言“基因”的组织，但是，由于缺少科学的语言参照物或更先进的语言理论，各国的语言学家（包括从世界各种语言中寻找英语词汇起源的英美词源学家）目前并不知道构成英语语言“基因的基因”是什么？笔者做的工作就是根据最古老最复杂的语言活化石——汉字——找到英语语言“基因的基因”，从而使中国人能够自由地识别和创造英语词汇，让英语在中国人的眼里变得比小学数学还简单。

比如，大家都比较熟悉下面这两个英语单词：

orient n. 东方；东方诸国 a. 东方的；上升的

oriental a. 东方诸国的，亚洲的，东方的

其中下划线标出的三个字母组合“ori”就是英语词汇中的一个基因，表示“太阳升起”，因而“orient 和 oriental”表示“东”或者跟“东方”有关。对此，我们中国人都不会觉得奇怪，因为英语中的这种造词思想跟我们汉字“東”（“东”是“東”字的简化写法）的创造过程完全一致：“東”字的中间部分是“日”字，贯穿“日”字的是“木”字，这说明用来表示方向的“東”字是我们的祖先根据“日”（即太阳）的运行规律创造出来的，而太阳的运行规律就是：日出东方，日落西山，因而，“太阳升起的地方”就是“東方”（“木”字是对“太阳升起的地方”加以限制，也就是说“在太阳升起的高度没有超越树木的高度时，那个地方才是真正的東方”；“木”字同时说明了我们祖先居住在有“树林”的环境中）。

“太阳”是我们最常见的宇宙现象，只有了解太阳的属性和规律，我们才能够理解表达太阳属性和规律的语言词汇，从而了解跟太阳有关的词汇的“原创意义”，理解汉语和英语词汇在表述同一个宇宙现象时的相通性，更好地理解和运用英语词汇。

下面，我就用“太阳”和一个汉字“東”，把“音形义造词法”中几个必须掌握的原理和规则以及所涉及的100多个英语词汇简单地介绍给朋友们，希望大家能够在短短的几天中掌握自己需要的所有的英语词汇，并能够根据笔者讲的这几条原理和规则识别甚至字典中都不曾收录的英语单词，创造出世人所不曾创造的英语词汇。同任何语言发展规律一样，目前数量已经突破200万个的英语词汇都是世界各族人民一个一个地“造”出来的，而不是上帝一下子全部创造出来的。

一、英语词汇的原创意义

在“orient”和“oriental”中，“下划线”标记的固定字母组合“ori”在英语中就表示“太阳升起”，其功能就跟中国汉字或者偏旁部首“日”一样，我们称之为“词中”，也是构成其他相关英语单词的不可或缺的重要组成部分；而“ori”后面的固定字母组合“ent”和“ental”在英语单词中起辅助作用，没有实际的意义，仅表示对“ori”的意义的限制和规范，就像“東”字中的“木”字，我们称之为“后缀”，其中“ental”是两个后缀“ent”和“al”的组合。

后缀“ent”加在动词或者动词性词中之后，表示名词或者形容词两种词性，例如：

study (学习)	student (学生)
preside (主持)	president (主持人)
reside (居住)	resident (居民)
absorb (吸收)	absorbent (吸收剂; 能够吸收他物的)

因而,“orient”中的“ent”加在表示“太阳升起”的动词性词中“ori”之后,既可以表示名词“东方;东方诸国”,也可以表示形容词“东方的”或者像太阳一样“升起的”。

后缀“al”主要加在名词或者名词性词中之后,表示名词的形容词属性,例如:

nation (国家)	national (国家的,民族的)
globe (球体)	global (球形的,全球的)
logic (逻辑)	logical (合乎逻辑的)

因而,“oriental”是表达“orient”作为名词“东方;东方诸国”时的形容词属性,对“orient”作进一步的限制和具体化,表示跟“东方;东方诸国”的属性相关的形容词属性。从西方人的角度出发,“亚洲”就是他们的“东方;东方诸国”,因而,“oriental”也具有“亚洲的,亚洲诸国的;亚洲人的”等多种意义。

“英语词汇的原创意义”主要由英语词汇的“词中”所决定,“词中”是我们理解和运用英语词汇的关键,也是英语词汇扩展和创造的主要依据(下面有关于“词中”的详细解释)。

二、英语词性的通用规律

在“东南西北中”和“东方”这两个汉语词汇中,“东”字分别作为名词和形容词出现,也就是“东”字既可以做名词,也可以做形容词,这就是汉语特别是古汉语中的“词性通用规律”。就跟“老吾老以及人之老,幼吾幼以及人之幼”中的“老”字一样,既可以表示形容词词性,也可以分别表示“尊敬”和“老人”的动词和名词词性。中国古代汉语中的“词性通用规律”完全适用于英语,英语中几乎每一个单词都具有多种词性,因此,“orient”就跟中国字“东”一样,可以同时具有名词和形容词词性。当然,在“大江东去”中,“东”字表示“副词”的词性;而“orient”也还同时具有“动词”的词性,这是“东”与“orient”不同的地方,但是,仍然是“东”与“orient”相通的地方。比如,在“东南西北”中,“东”字为首,说明中国人是根据“太阳”来确定自然界的方位;英语也不例外,“orient”这个单词既可以表示“太阳升起”的“东方;东方的”名词和形容词属性,也可以表示“朝东”或者“确定东南西北的方向”的“动词”属性,因而,其词义和词性在“原创意义”的基础上得以逐步扩展如下:

orient	n. 东方,东方诸国
	a. 东方的,上升的
	vi. 朝东
	vt. 使朝东;确定方向

例如:

The palace is oriented south and north.

这座宫殿坐北朝南。

笔者之所以特别强调“英语词性的通用规律”,就是告诉大家:不要再去刻意记忆英语词汇的词性;词性只有在英语句子中才有意义,英语的句子结构决定了英语词汇的词性,而不是词性决定了句子结构。我们在运用汉字的时候从来就不是首先确定其词性,而首先是确定其词义。比汉字词性更简单更规范一点的是:英语的后缀初步确定了

英语词汇的词性范围，比如，大家都熟悉的以“ly”结尾的英语单词，基本上只具有形容词和副词两种属性，但根据“词性的通用规律”也可以拥有其他词性，例如：

my daily pay

pay me daily

China Daily

其中的“daily”就同时具有三种词性，第一句和第二句的形容词和副词词性是“ly”后缀所规定的，而第三句的“日报”则属于“词性的通用规律”所赋予“daily”的名词属性。同样的道理，“oriental”中的“al”是形容词后缀，但是根据“词性的通用规律”，也可以具有名词的性质，因此，其词义和词性扩展如下：

oriental

a. 东方诸国的，亚洲的，东方的

n. 东方人，亚洲人

三、英语词汇的创造扩展过程

“英语词性的通用规律”是对“英语词汇的原创意义”的进一步扩展，但是，通过词性来扩展词义远远跟不上社会的发展和科学技术的进步。汉语从以字为基础的古汉语走向以字与字结合为基础的现代汉语，就是适应社会发展和科技进步所带来的词义更加丰富和新事物不断生成的结果，英语词汇的扩展创造过程和方法基本上是和汉语词汇的扩展创造一致的。汉语的词是通过几个“汉字”的“原创意义”的交叉组合形成对新生事物的定义和限制，例如，“黑”字和“板”字的外延交叉在一起就形成了新的事物“黑板”的定义，英语则是通过“black（黑）”和“board（板子）”的结合，形成“blackboard（黑板）”，与汉语完全一致。但是，英语词汇的扩展创造过程比汉语更加简单的地方就是：英语中有几十个拼写固定但不具有独立构词能力的前缀和后缀，通过它们或者它们的组合分别附加在具有原创和独立意义的词中的前后，就构成了新词，这是英语比汉语简单易学的最重要的原因。比如，以表示“太阳升起”为原创意义的“ori”三个字母组合做“词中”，分别加上前缀和后缀之后（本书共总结出英语最重要的26个前缀，10个后缀，在以后分别讲解），就可以构成如下众多的单词：

（一）变化后缀（ent, al, ality, ism, ist, ize, ate, ation, ative, ator, eer, ly, less）（详见本书第一天第五节）

- | | | |
|-------------------------|--------------|--------------------|
| 1. ['ɔ:riənt] | orient | n. 东方，东方诸国 |
| 2. [ɔ:(:)ri 'entl] | oriental | n. 东方人，亚洲人 |
| 3. [ɔ:(:)ri 'entlizm] | orientalism | n. 东方风格，东方知识 |
| 4. [ɔ:ri 'entlist] | orientalist | n. 东方通，东方学者 |
| 5. [ɔ:ri 'entliz] | orientalize | v. (使) 东方化 |
| 6. ['ɔ:rienteit] | orientate | v. [英] = orient 向东 |
| 7. [ɔ:(:)rien 'teifən] | orientation | n. 定方位，适应，向东方 |
| 8. [ɔ:rien 'tiəriŋ] | orienteering | n. 识途越野比赛 |

（二）gin = gen（元音字母互换规律）= 原，生（详见本书第四天第二节）

- | | | |
|------------------------|-------------|-----------------|
| 9. ['ɔ:ridʒin] | origin | n. 起源；起因；出身；开端 |
| 10. [ə 'ridʒənəl] | original | a. 最初的，原始的，有创意的 |
| 11. [ə 'ridʒi 'næliti] | originality | n. 创意，新奇，原始 |
| 12. [ə 'ridʒənəli] | originally | ad. 本来，原来，最初 |

- | | | |
|------------------------|-------------|-----------------------|
| 13. [ə 'rɪdʒɪneɪt] | originate | vt. 开始, 发明, 发起 |
| 14. [ə 'rɪdʒɪ 'neɪʃən] | origination | n. 开始, 起始, 起源 |
| 15. [ə 'rɪdʒəneɪtɪv] | originative | a. 有独创力的, 有发明能力的 |
| 16. [ə 'rɪdʒəneɪtə] | originator | n. 创始者, 创作者, 创设者, 发起人 |

(三) 变化前缀 (ab, re, un) (详见本书第一天、第八天、第十天中的第一节)

- | | | |
|--------------------------|---------------|----------------------|
| 17. [ˌæbə 'rɪdʒənəl] | aboriginal | a. 土著的 n. 土著 |
| 18. [ˌæbə'rɪdʒə 'næləti] | aboriginality | n. 原始状态, 本土性 |
| 19. [ˌæbə 'rɪdʒənəli] | aboriginally | ad. 从最初, 原来 |
| 20. [ˌæbə 'rɪdʒɪni] | aborigine | n. 土人, 土生生物 |
| 21. [rɪ: 'ɔ:riənt] | reorient | vt. 使适应, 再教育 |
| 22. [rɪ: 'ɔ:riənteɪt] | reorientate | vt. 使重定向 |
| 23. ['rɪ:ɔ:riən 'teɪʃən] | reorientation | n. 再定位 |
| 24. [ʌn 'ɔ:riəntɪd] | unoriented | a. 方位不定的 |
| 25. [ʌnə 'rɪdʒənəl] | unoriginal | a. 非原先的; 无独创精神的; 模仿的 |

(四) 字母 h 没有实际意义, 类似于 ear (耳朵) —hear (听见) —rehearsal (彩排)

- | | | |
|---------------------|--------------|-------------------|
| 26. [hə 'raɪzn] | horizon | n. 地平线; 眼界; 视野 |
| 27. [hə 'raɪznɪs] | horizonless | a. 无地平线的; 无希望的 |
| 28. [ˌhɒrɪ 'zɒntl] | horizontal | n. 水平线, 水平面, 横向位置 |
| 29. [ˌhɒrɪ 'zɒntli] | horizontally | ad. 水平置中; 水平地 |

四、刘仁博士造单词公式

根据“英语词汇的原创意义”和“英语词汇的扩展过程”的分析, 我们不难发现: 每个英语词汇最多只有三部分组成。其实, 目前 200 多万的英语词汇以及将来所要产生的所有英语词汇, 全部可以归结为如下这个“造词公式”:

$$\text{N}_1 \text{ 前缀} + \text{词中} + \text{N}_2 \text{ 词中} + \text{N}_3 \text{ 后缀} \quad (\text{N}_{1,2,3} = 0, 1, 2, 3 \dots)$$

(26 前缀) (500 词根 + 所有词汇) (10 大后缀 + 20 小后缀)

公式注释:

1. “词中”包括所有的词根和几乎所有的单词。比如, “ori”是英语词汇的一个词根, 可以作为词中构成“orient”和“origin”等英语单词; 同时“orient”和“origin”本身都是具有独立意义的单词, 但在“orientalism”和“originality”等词汇中却都是作为词中而存在的。常用的词根共有 300 个左右, 而词中的数量却是无限的, “词中”才是现代英语扩展和创造的基础。

2. 每个单词可以没有前缀和后缀, 但是, 必须拥有词中 (极个别英语单词例外, 比如 prior)。

3. 我把公式中的“+”号定义为“桥梁”, “桥梁”既起连接前缀、词中和后缀的作用, 又起着区分前缀、词中和后缀的作用, 对于我们识别、记忆、运用和创造单词至关重要。

4. 起“桥梁”作用的主要是5个元音字母。根据我对几百万单词的统计，五个元音字母作“桥梁”的频率按从高到低的顺序依次是 o→i→e→a→u。

5. 公式中“第一座桥梁”主要通过前缀所固有的元音字母或者4个元音字母(a, e, i, o)加上词中第一个辅音字母的双写来体现，比如 atom, abbreviation 等。当然，多数的英语单词不需要“第一个桥梁”，而利用典型的前缀和词中直接结合，比如 aboriginal, reorient, unoriginal，就是典型的前缀“ab, re, un”与典型的词中“ori”直接结合。

6. 公式中“第二座桥梁”是应用最广泛、最容易识别的桥梁，主要就是由按频率从高到低的顺序依次排列的5个元音“o→i→e→a→u”以及少数“o与i”和“e与a”等的元音字母组合来承担。比如 manufacture，词中“man”表示“手”，词中“fact”表示“做，作”，字母“u”就是词中与词之间的“第二座桥梁”，因此，这个单词的原创意义或者真实意义就是“手工制作”的意思，随着现代工业的发展，才发展成“加工或者制造”的意思。由词中“man”和词中“fact”分别组成的其他单词如 manage（管理），factory（工厂）等。

7. 词中与后缀之间的“第三座桥梁”的构成比较复杂，主要有四种形式，一是通过后缀中的元音字母直接作为桥梁，例如，“educate”中的“ate”；二是通过词中最后辅音字母的双写，例如 shopping；三是通过一个元音字母和一个辅音字母的组合，常用的有“in, it, iv”等，如“dominate”中将词中“dom”和后缀“ate”连接起来的“in”；四就是通过“o→i→e→a→u”这五个元音字母，比如刚才举过的“abbreviation”或者“abbreviate”中的字母“i”就是“第三座桥梁”的代表。

8. 本书中具有两个或者两个以上构词元素（词中和前后缀都称做构词元素）的单词，我都用“下划线”将其中的词中划出（词中很明显的，将后缀划出），这样读者通过桥梁就会很清楚地看到这个单词的结构（有典型词中和前后缀组成的多数单词不需要桥梁）。同时，在英语中每一个单词都可以当做词中或者潜在的词中，像“acculturate（文化适应）”这个单词的词中就是“culture（文化）”（关于 acculturate 的详细解释，请阅读本书第二天第二节的内容）。

五、英语词汇的自然属性和社会属性

根据“英语词汇的原创意义”确定英语词中和词汇的各种属性、功用和逻辑关系，将其意义同时扩展到自然和社会两个方面，这就是“英语词汇的自然属性和社会属性”。

大家已经知道“东”字表示“太阳升起”，而“太阳升起”既是“一天的开始”，也是“日出而作，日落而息”的人类以及众多的生物开始活动的“钟声”，因此，在古汉语中，“东”字又演化出另一个汉字“动”，即“东方者，动方也，万物始动生也”（《白虎通·五行》），蕴含“太阳是万物之母”之意，既有描述“太阳升起”的自然现象，也有“万物始动”和“万物之母”所蕴含的社会属性。

英语词中“ori”就跟汉字“东”一样，也具有“万物始动”和“万物之母”等的自然属性和社会属性，英语词汇 origin, original, originality, originate, origination, originator, aboriginal, reorient, unoriginal 等都是词中“ori”既具有自然属性也具有社会属性的结果，例如，“美籍华人”既可以翻译成“Chinese-American”，也可以翻译成“American with Chinese origin”。

再比如，汉语“视野”，在“这座楼房的视野很宽阔”中表示“眼睛能够看到的地平线的宽度和范围”；而在“读书可以拓宽我的视野”中则表示“一个人的阅历、经验和知识等的丰富”，汉语“视野”因此同时具有了描述自然和社会的“自然属性和社会